

A TANÁCS (KKBP) 2015/1836 HATÁROZATA**(2015. október 12.)****a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. május 9-én fogadta el a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/273/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A Tanács azóta számos alkalommal határozottan elítélte a szíriai rezsím által Szíria polgári lakossága ellen alkalmazott erőszakos elnyomást. A Tanács több ízben is mélyszéles aggodalmának adott hangot a szíriai helyzet folyamatos romlása, és különösen az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog széles körű és rendszeres megsértése miatt.
- (3) A Tanács 2014. április 14-én – összhangban a 2012. január 23-i tanácsi következtetésekkel, amelyekben a Tanács megerősítette az EU azon kötelezettségvállalását, hogy mindaddig további intézkedéseket fog hozni a rezsimmel szemben, amíg tart az elnyomás – kijelentette, hogy az Unió mindaddig folytatni fogja a korlátozó intézkedésekkel kapcsolatos politikáját a rezsimre irányulóan, amíg az fel nem hagyja az elnyomással.
- (4) A Tanács több alkalommal is mély aggodalommal vette tudomásul a szíriai rezsím arra tett kísérleteit, hogy az uniós korlátozó intézkedéseket megkerülve továbbra is finanszírozást és támogatást biztosítson a rezsim számára a polgári lakossággal szemben gyakorolt erőszakos elnyomáshoz.
- (5) A Tanács megállapítja, hogy a szíriai rezsím folytatja az elnyomás politikáját, és tekintettel a helyzet súlyosságára és tartósságára, úgy ítéli meg, hogy fenn kell tartani az érvényben lévő korlátozó intézkedéseket és biztosítani kell azok hatékonyságát, oly módon, hogy továbbfejlesztjük őket, ugyanakkor megőrizzük célzott és differenciált megközelítésüket, továbbá szem előtt tartjuk a szíriai lakosság humanitárius helyzetét. A Tanács úgy véli, hogy tekintettel a Szíriában uralkodó egyedi körülményekre, személyek és szervezetek bizonyos kategóriái különleges jelentőséggel bírnak a korlátozó intézkedések hatékonysága szempontjából.
- (6) A Tanács megállapította, hogy mivel a szíriai rezsím szoros ellenőrzése alatt tartja a gazdaságot, a Szíriában tevékenykedő vezető üzletemberek közül csak egy szűk belső kör tudja fenntartani státuszát, mégpedig oly módon, hogy szoros kapcsolatban áll a rezsimmel és élvezi annak támogatását, továbbá befolyással bír rá. A Tanács úgy ítéli meg, hogy korlátozó intézkedések bevezetésével belépési korlátozásokat kell alkalmaznia, valamint be kell fagyasztania a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt, Szíriában tevékenykedő vezető üzletemberek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait, illetve a hozzájuk tartozó, a tulajdonukat képező, általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást, megakadályozva ezzel, hogy anyagi vagy pénzügyi támogatást nyújtsanak a rezsimnek, és elősegítve, hogy befolyásuk révén fokozódjon a nyomás a rezsimre az elnyomás megszüntetése végett.
- (7) A Tanács megállapította továbbá, hogy mivel Szíriában a hatalmat hagyományosan családi alapon gyakorolják, a jelenlegi szíriai rezsimben a hatalom az Asszád és a Makhluf család befolyásos tagjainak kezében összpontosul. A Tanács úgy ítéli meg, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni az Asszád és a Makhluf család egyes, a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt tagjaihoz tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében, egyrészt azért, hogy ezen családtagokon keresztül közvetlenül nyomást lehessen gyakorolni a rezsimre az elnyomás megszüntetése végett, másrészt, hogy meg lehessen akadályozni a korlátozó intézkedéseknek a családtagokon keresztüli megkerülését.
- (8) A szíriai kormány miniszterei egyetemlegesen felelősek a szíriai rezsím által gyakorolt elnyomásért. A Tanács megállapította, hogy a szíriai kormány korábbi miniszterei – tekintettel a jelenlegi szíriai rezsim sajátos helyzetére – valószínűleg továbbra is befolyással bírnak a rezsimre. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket

⁽¹⁾ A Tanács 2011/273/KKBP határozata (2011. május 9.) a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 121., 2011.5.10., 11. o.).

kell hozni a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt, a szíriai kormány minisztereire, valamint a kormányban 2011 májusát követően tisztséget vállaló, korábbi miniszterekhez tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.

- (9) A szíriai fegyveres erők kulcsszerepet játszanak abban, hogy a rezsím végrehajthassa elnyomó politikáját, és megsértse az emberi jogokat, valamint a nemzetközi humanitárius jogot, így a fegyveres erők tisztjei tekintetében fennáll annak komoly veszélye, hogy további erőszakos cselekményeket követnek el. Emellett a Tanács megállapította, hogy a szíriai fegyveres erők korábbi magas rangú tisztjei – tekintettel a szíriai fegyveres erők sajátos helyzetére – valószínűleg továbbra is befolyással bírnak a rezsímré. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a szíriai fegyveres erőknek a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt magas rangú tisztjeihez, valamint a szíriai fegyveres erők kötelékében 2011 májusát követően szolgáló, szintén a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt korábbi magas rangú tisztsekhez tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.
- (10) A szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatok kulcsszerepet játszanak abban, hogy a rezsím végrehajthassa elnyomó politikáját, és megsértse az emberi jogokat, valamint a nemzetközi humanitárius jogot, így azok tisztjei tekintetében fennáll annak komoly veszélye, hogy további erőszakos cselekményeket követnek el. Emellett a Tanács megállapította, hogy a szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatok korábbi tisztjei – tekintettel a szolgálatok sajátos helyzetére – valószínűleg továbbra is befolyással bírnak a rezsímré. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatoknak a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt tagjaihoz, valamint a 2011 májusát követően szolgálatot teljesítő, szintén a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt korábbi tagjaihoz tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.
- (11) A Tanács megállapította, hogy a rezsímhez kötődő milíciák támogatják a szíriai rezsím elnyomó politikáját, valamint a szíriai rezsím parancsára, illetve annak nevében emberi jogi visszaéléseket követnek el és megsértik a nemzetközi humanitárius jogot, így ezen milíciák tagjai tekintetében fennáll annak komoly veszélye, hogy további erőszakos cselekményeket követnek el. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a szíriai rezsímhez kötődő milíciáknak a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt tagjaihoz tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.
- (12) Szíriában az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog vegyi fegyverekkel történő megsértésének megelőzése érdekében a Tanács úgy ítéli meg, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt, az érintett ágazatban tevékenykedő személyekkel, szervezetekkel, egységekkel, ügynökségekkel, szervekkel és intézményekkel szemben.
- (13) A korlátozó intézkedések nem érintik az Unió tagállamaiba akkreditált diplomáciai és konzuli képviseletek tagjait a nemzetközi jog, többek között a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi bécsi egyezmény és a konzuli kapcsolatokról szóló 1963. évi bécsi egyezmény alapján megillető kiváltságokat és mentességeket. A korlátozó intézkedések továbbá nem érintik a tagállamok Szíriában folytatott diplomáciai tevékenységeit és konzuli segítségnyújtást.
- (14) A (6)–(12) preambulumbekzdésben említett kategóriák valamelyikébe tartozó személyekre vagy szervezetekre nem vonatkoznak a korlátozó intézkedések, amennyiben elegendő információ áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy nem, illetve már nem állnak kapcsolatban a rezsímmel, vagy nem gyakorolnak befolyást arra, vagy nem áll fenn velük kapcsolatban az intézkedések kijátszásának valós veszélye.
- (15) A jegyzékbe vételre vonatkozó határozatokat egyéni és eseti alapon kell meghozni, aminek során szem előtt kell tartani az intézkedés arányosságát is.
- (16) A 2011/273/KKBP határozatot felváltó 2013/255/KKBP határozatot ⁽¹⁾ ennek megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ A Tanács 2013/255/KKBP határozata (2013. május 31.) a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 147., 2013.6.1., 14. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2013/255/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A határozat a következő preambulumbekendésekkel egészül ki:

- „(3) A Tanács több alkalommal is mély aggodalommal vette tudomásul a szíriai rezsím arra tett kísérleteit, hogy az uniós korlátozó intézkedéseket megkerülve továbbra is finanszírozást és támogatást biztosítson a rezsím számára a polgári lakossággal szemben gyakorolt erőszakos elnyomáshoz.
- (4) A Tanács megállapítja, hogy a szíriai rezsím folytatja az elnyomás politikáját, és tekintettel a helyzet súlyosságára és tartósságára, úgy ítéli meg, hogy fenn kell tartani az érvényben lévő korlátozó intézkedéseket és biztosítani kell azok hatékonyságát, oly módon, hogy továbbfejlesztjük őket, ugyanakkor megőrizzük célzott és differenciált megközelítésüket, továbbá szem előtt tartjuk a szíriai lakosság humanitárius helyzetét. A Tanács úgy véli, hogy tekintettel a Szíriában uralkodó egyedi körülményekre, személyek és szervezetek bizonyos kategóriái különleges jelentőséggel bírnak a korlátozó intézkedések hatékonysága szempontjából.
- (5) A Tanács megállapította, hogy mivel a szíriai rezsím szoros ellenőrzése alatt tartja a gazdaságot, a Szíriában tevékenykedő vezető üzletemberek közül csak egy szűk belső kör tudja fenntartani státuszát, mégpedig oly módon, hogy szoros kapcsolatban áll a rezsimmal és élvezi annak támogatását, továbbá befolyással bír rá. A Tanács úgy ítéli meg, hogy korlátozó intézkedések bevezetésével belépési korlátozásokat kell alkalmaznia, valamint be kell fagyasztania a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt, Szíriában tevékenykedő vezető üzletemberek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait, illetve a hozzájuk tartozó, a tulajdonukat képező, általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást, megakadályozva ezzel, hogy anyagi vagy pénzügyi támogatást nyújtsanak a rezsimnek, és elősegítve, hogy befolyásuk révén fokozódjon a nyomás a rezsimre az elnyomás megszüntetése végett.
- (6) A Tanács megállapította továbbá, hogy mivel Szíriában a hatalmat hagyományosan családi alapon gyakorolják, a jelenlegi szíriai rezsimben a hatalom az Asszád és a Makhluף család befolyásos tagjainak kezében összpontosul. A Tanács úgy ítéli meg, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni az Asszád és a Makhluף család egyes, a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt tagjaihoz tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében, egyrészt azért, hogy ezen családtagokon keresztül közvetlenül nyomást lehessen gyakorolni a rezsimre az elnyomás megszüntetése végett, másrészt, hogy meg lehessen akadályozni a korlátozó intézkedéseknek a családtagokon keresztüli megkerülését.
- (7) A szíriai kormány miniszterei egyetemlegesen felelősek a szíriai rezsím által gyakorolt elnyomásért. A Tanács megállapította, hogy a szíriai kormány korábbi miniszterei – tekintettel a jelenlegi szíriai rezsím sajátos helyzetére – valószínűleg továbbra is befolyással bírnak a rezsimre. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt, a szíriai kormány minisztereihez, valamint a kormányban 2011 májusát követően tisztséget vállaló, korábbi miniszterekhez tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.
- (8) A szíriai fegyveres erők kulcsszerepet játszanak abban, hogy a rezsím végrehajthassa elnyomó politikáját, és megsértse az emberi jogokat, valamint a nemzetközi humanitárius jogot, így a fegyveres erők tisztjei tekintetében fennáll annak komoly veszélye, hogy további erőszakos cselekményeket követnek el. Emellett a Tanács megállapította, hogy a szíriai fegyveres erők korábbi magas rangú tisztjei – tekintettel a szíriai fegyveres erők sajátos helyzetére – valószínűleg továbbra is befolyással bírnak a rezsimre. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a szíriai fegyveres erőknek a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt magas rangú tisztjeihez, valamint a szíriai fegyveres erők kötelékében 2011 májusát követően szolgáló, szintén a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt korábbi magas rangú tisztsekhez tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.
- (9) A szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatok kulcsszerepet játszanak abban, hogy a rezsím végrehajthassa elnyomó politikáját, és megsértse az emberi jogokat, valamint a nemzetközi humanitárius jogot, így azok tisztjei tekintetében fennáll annak komoly veszélye, hogy további erőszakos cselekményeket követnek el. Emellett a Tanács megállapította, hogy a szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatok korábbi tisztjei – tekintettel

e szolgálatok sajátos helyzetére – valószínűleg továbbra is befolyással bírnak a rezsimre. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatoknak a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt tagjaihoz, valamint a 2011 májusát követően szolgálatot teljesítő, szintén a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt korábbi tagjaihoz tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.

- (10) A Tanács megállapította, hogy a rezsimhez kötődő milíciák támogatják a szíriai rezsim elnyomó politikáját, valamint a szíriai rezsim parancsára, illetve annak nevében emberi jogi visszaéléseket követnek el és megsértik a nemzetközi humanitárius jogot, így ezen milíciák tagjai tekintetében fennáll annak komoly veszélye, hogy további erőszakos cselekményeket követnek el. A Tanács ezért úgy véli, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a szíriai rezsimhez kötődő milíciáknak a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt tagjaihoz tartozó, a tulajdonukat képező, továbbá az általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszköz és gazdasági erőforrás befagyasztása, valamint az említett személyek belépésének korlátozása érdekében.
- (11) Szíriában az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog vegyi fegyverekkel történő megsértésének megelőzése érdekében a Tanács úgy ítéli meg, hogy korlátozó intézkedéseket kell hozni a Tanács által azonosított és az I. mellékletben felsorolt, az érintett ágazatban tevékenykedő személyekkel, szervezetekkel, egységekkel, ügynökségekkel, szervekkel és intézményekkel szemben.
- (12) A korlátozó intézkedések nem érintik az Unió tagállamaiba akkreditált diplomáciai és konzuli képviseletek tagjait a nemzetközi jog, többek között a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. évi bécsi egyezmény és a konzuli kapcsolatokról szóló 1963. évi bécsi egyezmény alapján megillető kiváltságokat és mentességeket. A korlátozó intézkedések továbbá nem érintik a tagállamok Szíriában folytatott diplomáciai tevékenységét és konzuli segítségnyújtást.
- (13) A (5)-(11) preambulumbekzdésben említett kategóriák valamelyikébe tartozó személyekre vagy szervezetekre nem vonatkoznak a korlátozó intézkedések, amennyiben elegendő információ áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy nem, illetve már nem állnak kapcsolatban a rezsimmal, vagy nem gyakorolnak befolyást arra, vagy nem áll fenn velük kapcsolatban az intézkedések kijátszásának valós veszélye.
- (14) A jegyzékbe vételre vonatkozó határozatokat egyéni és eseti alapon kell meghozni, aminek során szem előtt kell tartani az intézkedés arányosságát is.”.

2. A (3) preambulumbekzdés számozása (15) preambulumbekzdésre változik.

3. A 27. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„27. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az I. mellékletben felsorolt, a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyeknek és a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyeknek, valamint a velük kapcsolatban álló személyeknek a területükre történő beutazását vagy az azon történő átutazását.

(2) A Tanácsnak a szíriai helyzettel összefüggésben – az (5)-(11) preambulumbekzdésben meghatározottak szerint – tett megállapításaival és értékelésével összhangban a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbiaknak a területükre történő beutazását vagy az azon történő átutazását:

- a) Szíriában tevékenykedő vezető üzletemberek;
- b) az Asszád és a Makhluף család tagjai;
- c) a szíriai kormány 2011 májusát követően hivatalban lévő miniszterei;
- d) a szíriai fegyveres erők 2011 májusát követően szolgálatot teljesítő ezredesi és annak megfelelő vagy magasabb rangban lévő tagjai;
- e) a szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatok azon tagjai, akik 2011 májusát követően dolgoztak a szolgálatoknak;

- f) a rezsimhez kötődő milíciák tagjai; és
- g) a vegyi fegyverek elterjedéséért felelős ágazatban tevékenykedő személyek,
valamint a velük kapcsolatban álló személyek, az I. mellékletben felsoroltak szerint.

(3) A (2) bekezdésben említett kategóriák valamelyikébe tartozó személyeket nem veszik fel a személyeknek és szervezeteknek az I. mellékletben foglalt jegyzékébe, illetve nem tartják őket jegyzéken, amennyiben elegendő információ áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy nem, illetve már nem állnak kapcsolatban a rezsimmel, vagy nem gyakorolnak befolyást arra, vagy nem áll fenn velük kapcsolatban az intézkedések kijátszásának valós veszélye.

(4) A jegyzékbe vételre vonatkozó határozatokat egyéni és eseti alapon kell meghozni, aminek során szem előtt kell tartani az intézkedés arányosságát is.

(5) Az (1) és (2) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépés jogát.

(6) Az (1) és (2) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor egy tagállamot nemzetközi jogi kötelezettségek terhelnek, nevezetesen:

- a) valamely nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országaként;
- b) az ENSZ által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országaként;
- c) valamely kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás értelmében; vagy
- d) az Apostoli Szentzsík (Vatikáni Városállam) és Olaszország között 1929-ben a megbékélésről létrejött szerződés (lateráni megállapodás) értelmében.

(7) A (6) bekezdés rendelkezéseit azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(8) A Tanácsot értesíteni kell minden olyan esetről, amikor egy tagállam a (6) vagy a (7) bekezdés értelmében mentességet ad.

(9) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) és (2) bekezdésben meghatározott intézkedések alól, ha az utazást sürgős humanitárius ok vagy kormányközi értekezleteken való részvétel indokolja, beleértve az Unió által támogatott, vagy az EBESZ elnöki tisztét betöltő tagállamban tartott értekezleteket, amennyiben ott a szíriai demokráciát, emberi jogokat és jogállamiságot közvetlenül elősegítő politikai párbeszéd zajlik.

(10) Ha valamely tagállam a (9) bekezdés szerinti mentességet szándékozik adni, erről írásban értesítenie kell a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, kivéve, ha az ellen a Tanács egy vagy több tagja – a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül – írásban kifogást emel. Abban az esetben, ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(11) Azokban az esetekben, amikor az (6)–(10) bekezdésnek megfelelően egy tagállam engedélyezi az I. mellékletben felsorolt személyeknek a területére való beutazását vagy az azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyre korlátozódik.”.

4. A 28. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„28. cikk

(1) Be kell fagyasztani az I. és a II. mellékletben felsorolt, a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyekhez, a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyekhez és szervezetekhez, valamint a velük kapcsolatban álló hozható személyekhez és szervezetekhez tartozó, vagy tulajdonukat képező, általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást.

(2) A Tanácsnak a szíriai helyzettel összefüggésben – az (5)–(11) preambulumbekkezdésben meghatározottak szerint – tett megállapításaival és értékelésével összhangban be kell fagyasztani az alábbiakhoz tartozó, vagy tulajdonukat képező, általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást:

- a) Szíriában tevékenykedő vezető üzletemberek;
- b) az Asszád és a Makhlef család tagjai;

- c) a szíriai kormány 2011 májusát követően hivatalban lévő miniszterei;
- d) a szíriai fegyveres erők 2011 májusát követően szolgálatot teljesítő ezredesi és annak megfelelő vagy magasabb rangban lévő tagjai;
- e) a szíriai biztonsági és hírszerző szolgálatok azon tagjai, akik 2011 májusát követően dolgoztak e szolgálatoknak;
- f) a rezsimhez kötődő milíciák tagjai; és
- g) a vegyi fegyverek elterjedéséért felelős ágazatban tevékenykedő szervezetek, egységek, ügynökségek, szervek és intézmények tagjai,

valamint a velük kapcsolatban álló személyek, az I. mellékletben felsoroltak szerint.

(3) A (2) bekezdésben említett kategóriák valamelyikébe tartozó személyeket, szervezeteket vagy szerveket nem veszik fel a személyeknek és szervezeteknek az I. mellékletben foglalt jegyzékébe, illetve nem tartják őket jegyzéken, amennyiben elegendő információ áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy nem, illetve már nem állnak kapcsolatban a rezsimmel, vagy nem gyakorolnak befolyást arra, vagy nem áll fenn velük kapcsolatban az intézkedések kijátszásának valós veszélye.

(4) A jegyzékbe vételre vonatkozó határozatokat egyéni és eseti alapon kell meghozni, aminek során szem előtt kell tartani az intézkedés arányosságát is.

(5) Az I. és a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, illetve szervezetek részére vagy javára semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás – sem közvetlenül, sem közvetve – nem bocsátható rendelkezésre.

(6) Az illetékes tagállami hatóság az általa megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezheti egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) az I. és II. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, a bérleti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés, a gyógyszerek és az orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közüzemi díjak költségeit;
- b) kizárólag az ésszerű mértékű szakmai tiszteletdíjak és a jogi szolgáltatásokhoz kapcsolódóan felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási díjainak a kiegyenlítésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi tagállam illetékes hatóságaival és a Bizottsággal a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokat;
- e) humanitárius célokból szükségesek, így például a segítségnyújtást vagy annak megkönnyítését szolgálják, ideértve az egészségügyi felszerelések, élelmiszer, a humanitárius munkát végző személyek és a kapcsolódó segítségnyújtás helyszínre juttatását; a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítása esetén további feltétel, hogy a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat az ENSZ részére, az ENSZ szíriai humanitárius segítségnyújtási reakálási tervével (SHARP) összhangban történő segítségnyújtás vagy annak megkönnyítése céljából szabadítják fel;
- f) a nemzetközi jog szerint mentességet élvező diplomáciai vagy konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek számlájára befizetett vagy számlájáról kiegyenlített pénzeszközök, amennyiben e kifizetésekre az adott diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor;
- g) a Szíriából történő evakuáláshoz szükségesek;
- h) arra szolgálnak, hogy az I. és II. mellékletben felsorolt Szíriai Központi Bank és szíriai állami szervezetek a Szíriai Arab Köztársaság nevében kifizetéseket teljesíthessenek az OPCW részére az OPCW ellenőrző küldöttségével és a szíriai vegyi fegyverek megsemmisítésével kapcsolatos tevékenységekre vonatkozóan és különösen az OPCW szíriai különleges alapja részére a szíriai vegyi fegyverek Szíriai Arab Köztársaság területén kívüli teljes megsemmisítésével kapcsolatos tevékenységekre vonatkozóan.

A tagállamok az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot.

(7) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy a gazdasági erőforrások az (1) vagy (2) bekezdésben említett személy vagy szervezet I. vagy II. mellékletben szereplő jegyzékekbe történő felvételének napját megelőzően hozott választottbírói határozat, az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, illetve az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtandó bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások kizárólag az ilyen határozatban foglalt, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények kielégítésére használhatók fel, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogait szabályozó alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem az I. vagy II. mellékletben felsorolt valamely személy vagy szervezet javát szolgálja; és
- d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

A tagállamok az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot.

(8) Az (1) és a (2) bekezdés nem akadályozza a jegyzékbe vett személyt vagy szervezetet abban, hogy a jegyzékbe vétele előtt szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének eleget tegyen, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) vagy a (2) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.

(9) Az (1) és a (2) bekezdés nem akadályozza a II. mellékletben szereplő valamely jegyzékbe vett szervezetet abban, hogy a jegyzékbe vételének időpontját követő 2 hónapos időtartam alatt a jegyzékbe vételének időpontját követően kapott, befagyasztott pénzeszközökből vagy gazdasági erőforrásokból kifizetést eszközöljön, amennyiben e kifizetés kereskedelemfinanszírozással kapcsolatos szerződés értelmében válik esedékessé, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – sem közvetlenül, sem közvetve – nem az (1) vagy a (2) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.

(10) A (5) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó következő tételekre:

- a) kamat vagy egyéb hozamok; vagy
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy az említett számlák e határozat hatálya alá kerültek,

feltéve, hogy e kamatok, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is az (1) és (2) bekezdés hatálya alá tartoznak.

(11) Az (1), (2) és (5) bekezdés nem alkalmazandó a Szíriai Központi Bank jegyzékbe vételének időpontját követően kapott és befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Központi Bank által vagy rajta keresztül történő átadására, vagy a Szíriai Központi Bank jegyzékbe vételének időpontját követően pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Központi Bank részére vagy rajta keresztül történő átadására, amennyiben ez az átadás egy jegyzékbe nem vett pénzügyi intézmény által teljesített, konkrét kereskedelmi szerződésen alapuló kifizetéshez kapcsolódik, feltéve, hogy az érintett tagállam eseti alapon megállapította, hogy a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) vagy a (2) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.

(12) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Központi Bank által vagy rajta keresztül történő átadására, amennyiben az átadás célja, hogy tagállami joghatóság alá tartozó pénzintézetek számára likviditást biztosítson kereskedelemfinanszírozás céljából, feltéve, hogy az átadást az érintett tagállam engedélyezte.

(13) Az (1), (2) és (5) bekezdés nem alkalmazandó a befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak az I. vagy a II. mellékletben szereplő pénzügyi szerv által vagy rajta keresztül történő átadására, amennyiben az átadás az I. vagy a II. mellékletben nem szereplő személy vagy szervezet általi kifizetéshez kapcsolódik és az Európai Unióban tanulmányokat folytató, illetve szakképzésben vagy tudományos kutatásban részt vevő szíriai állampolgárok részére történő pénzügyi támogatás nyújtásával kapcsolatos, feltéve, hogy az érintett tagállam eseti elbírálás alapján megállapította, hogy a kifizetést – sem közvetlenül, sem közvetve – nem az (1) vagy a (2) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.

(14) Az (1), (2) és (5) bekezdés nem alkalmazandó a Syrian Arab Airlines (Szíriai Arab Légitársaság) vonatkozásában végrehajtott olyan tevékenységekre vagy ügyletekre, amelyek kizárólagos célja uniós állampolgárok és családtagjaik evakuálása Szíriából.

(15) Az (1), (2) és (5) bekezdés nem alkalmazandó a Szíriai Kereskedelmi Bank jegyzékbe vételének időpontját követően az Unión kívülről kapott és befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Kereskedelmi Bank által vagy rajta keresztül történő átadására, vagy a Szíriai Kereskedelmi Bank jegyzékbe vételének időpontját követően az Unión kívülről kapott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Kereskedelmi Bank részére vagy rajta keresztül történő átadására, amennyiben ez az átadás egy jegyzékbe nem vett pénzügyi intézmény által teljesített, valamely polgári célt szolgáló egészségügyi felszerelések, élelmiszer, menedék vagy higiénia biztosítására szóló konkrét kereskedelmi szerződésen alapuló kifizetéshez kapcsolódik, feltéve, hogy az érintett tagállam eseti alapon megállapította, hogy a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) vagy a (2) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.”

4. A 30. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Tanács közli a jegyzékbe vételre vonatkozó határozatát – beleértve a jegyzékbe vétel okait is – az érintett személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az érintett személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be. Így különösen, ha egy személyt, szervezetet vagy szervet a személyeknek, szervezeteknek vagy szerveknek a 27. cikk (2) bekezdésében és a 28. cikk (2) bekezdésében meghatározott valamely kategóriába tartozása miatt vették fel az I. mellékletben szereplő jegyzékbe, a személy, szervezet vagy szerv bizonyítékot és észrevételt nyújthat be arra vonatkozóan, hogy az említett kategóriába való tartozása ellenére miért tartja indokolatlannak a jegyzékbe vételét.”

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. október 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI